



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

An Excel format of Appendix "A" is available upon  
request to: pam.munz@pwgsc-tpsgc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
L'Esplanade Laurier,  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Lubrifiants pour toutes les FC   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W8486-207203/A   | <b>Date</b><br>2020-05-13  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W8486-207203  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>hl662.W8486-207203  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$HL-662-78648   |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-04-10   |  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2020-06-01</b>   |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Munz, Pam   | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight<br>Saving Time EDT |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(613) 296-9133 ( )   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>hl662                                      |
| <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -  |  |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-207203/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-207203

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hl662.W8486-207203

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl662  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification numéro 003 est requise afin pour répondre aux questions des fournisseurs et prolonger la date de clôture:

1) À: **Page 1, L'invitation prend fin**

**SUPPRIMER :** 2020-05-25

**INSÉRER :** 2020-06-01

**Q7)** À l'annexe A, à quoi « NRQP » fait-il référence?

**R7)** NRQP est défini à 1,5 termes clés est référence dans la partie 3, section I offre technique, 1.1 a).

**Q8)** Pouvez-vous fournir le TAPL pour OMD 113 et OX-30?

**R8)** La TAPL complète ne peut pas être fournie, mais voici les produits de la liste pour l'OX-30 :

- Renolin OX-30 (formulation 400038719)
- Sentinel Canada OX-30 (fomulation SK-08007-13)

La liste des produits pour OMD-113 est fournie dans l'amendement 001, R2.

**Q9)** La section 7B.4.3. offre un moyen de tenir compte des ajustements pour tenir compte des fluctuations du taux de change en fonction des prix. Nous sommes une entreprise américaine qui enchérit sur ce sujet, mais notre société mère et de fabrication ultime est européenne. Par conséquent, nos couts suivent l'euro de plus près que notre monnaie locale, le dollar américain.

Cet ajustement de fluctuation du taux de change nous permettrait-il de procéder à des ajustements du taux de change avec l'euro (CAD à EURO), ou doit-il être lié à l'échange avec notre monnaie locale, le dollar américain (CAD à USD)?

**R9)** Veuillez indiquer la devise étrangère dans votre offre, conformément à la clause C3010T du CCUA (partie 3, section II offre financière, 2.)

**Q10)** Si nous proposons une taille de « colis » différente de celle demandée (section 3.2), était-ce dans l'offre que devrions-nous l'indiquer? Dans l'offre technique?

**R10)** Il peut être identifié dans l'offre technique, en s'assurant que toutes les informations sont fournies.

**Q11)** En regardant l'annexe A, pouvez-vous confirmer qu'il s'agit d'un véritable « 1 » baril que vous prévoyez consommer pour les articles 21-26 sur une période de 2 ans.

**R11)** C'est correct.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-207203/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-207203

Amd. No. - N° de la modif.  
003  
File No. - N° du dossier  
hl662.W8486-207203

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl662  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commandes  
demeurent inchangées**